

Ein toller Weihnachtsbaum

Seit Ende November sind die Arbeiten am Högebrunnenplatz abgeschlossen und pünktlich zum ersten Advent wurde auf dem neugestalteten, schönen Platz ein großer Weihnachtsbaum aufgestellt. Hochdorfer Handwerker und Firmen haben den Baum aus dem Wald geholt, nachdem unser Revierförster grünes Licht gegeben hat. Mit einem Tiefladeranhänger wurde er zum Platz transportiert und mit einem Lkw Kran eingeschwenkt. Der Baum samt Baumschmuck wurde von der Ortsverwaltung finanziert.

Die Koordination der spektakulären Aktion hatte federführend Ortschaftsrat Markus Metzger zusammen mit der Gruppe der Freien Wähler. Der Dank für die Unterstützung gilt insbesondere der Firma Melcher, Bedachungen, Firma Fischer, BrennHolzhandel, Schreinerei Metzger, Hubsteigerland Veser, dem Kranführer Peter Birkenmeier, Dirk Mueller und Mirko Letnar.

(Übrigens: Der Platz muss noch einige Tage gesperrt bleiben, damit die Verfüngung gut aushärten kann.)



Hochdorf online – Seminar / Webinar

Am kommenden Mittwoch, den 9. Dezember startet ab 19:00 Uhr das erste online Seminar / Webinar zum Thema „Hochdorf online“. Das Team zeigt Ihnen Schritt für Schritt,

1. wie Sie ins Stadtportal #freiburghältzusammen mit der für Hochdorf wichtigen Gruppe „WIR IN HOCHDORF“ kommen,
2. was Sie dort finden und wie Sie sich selbst beteiligen können,
3. wie Sie sich ins Hochdorfer online Bildungshaus www.online.netzwerk-hochdorf.de einwählen und dort zurechtfinden können und wie Sie sich auch selbst aktiv beteiligen können.

Machen Sie mit bei der Hochdorfer Initiative „Hochdorf online - wir gestalten unser eigenes Netzwerk“ und gehen Sie am Mittwoch online unter www.online.netzwerk-hochdorf.de

Ab 18:45 können Sie sich bereits einwählen und prüfen, ob Ihre Technik mit Kamera und Mikrofon richtig funktionieren.

1. Hochdorf - online Seminar / Webinar

Informationen, Tipps und Tricks zum Stadtnetzwerk #freiburghältzusammen und zum online Bildungshaus Hochdorf

öffentlich und live

Mittwoch 9.12. 19:00 Uhr

Mit dem Redaktionsteam von **WIR IN HOCHDORF**

9. Dezember 2020
19:00 Uhr

www.online.netzwerk-hochdorf.de

über diesen link teilnehmen
Einwahl ab 18:45 möglich

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit
Bildungswerk Hochdorf und
Michael Denzinger Haus




ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf

Johanna Kostka, Tel. 0171 / 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Mi 15-17 Uhr

Hallenbad Hochdorf

voraussichtlich ab 01.01.2021 wieder geöffnet 0761/2105-550

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr
in den Schulferien	
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi und Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr
Fr 16 – 22:30 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg
Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr
Mi 13 – 22 Uhr
Fr 16 – 22 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 05.12.

Rats-Apotheke, Hauptstr. 4, Bötzingen, Tel. 07663 / 14 70

Sonntag, 06.12.

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6, Reute,
Tel. 07641 / 91 29 12

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Der neue Kalender und der gute Apfelsaft



Der schöne 2021-Hochdorf-Benzhausen-Kalender im DIN A3 Querformat ist ab sofort gegen eine Mindestspende von 10,00 Euro bei der Ortsverwaltung im Hochdorfer Rathaus zu erhalten. Die Fotografinnen und Fotografen der Kalenderblätter sind Mitglieder des Fotoclubs des Michael-Denzlinger-Seniorentreffs. Herausgeber ist Hochdorf PLUS. Ein Dank geht an die Sponsoren, die den Druck des Kalenders ermöglichten.

Außerdem gibt es noch Hochdorfer Apfelsaft im 5-Liter-Pack für eine Mindestspende von 9,00 €. Der Apfelsaft kommt von ungespritzten Hochdorfer Bäumen und ist angebrochen über Wochen frisch, wenn Sie den Kanister kühl und leicht nach vorne geneigt aufbewahren. Unangebrochen hält so ein Kanister locker ein Jahr und länger. Warum also nicht den Jahresvorrat kaufen oder ein nettes Weihnachtsgeschenk? Der Apfelsaft ist ebenfalls auf der Ortsverwaltung erhältlich.

Der Erlös kommt ausschließlich unserem Verein Hochdorf PLUS für gemeinnützige Zwecke zugute. Sie kennen Hochdorf PLUS noch nicht? Infos finden Sie unter: <http://hochdorfplus.de/> im Internet.

Für die Abholung eines Kalenders oder Apfelsafts ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung (94739-14) notwendig.

Wahlhelfer_innen für die Landtagswahl am 14.03.2021 gesucht

Für die Landtagswahl am 14.03.2021 werden wieder Wahlhelfer_innen für die Wahlbezirke in Hochdorf gesucht.

Anders als bisher werden in der Mühlmattenschule sowohl 2 Briefwahlbezirke wie auch 2 normale Wahlbezirke eingerichtet.

Wer als Beisitzer_in in einem der Hochdorfer Wahlbezirke mithelfen möchte, kann sich bei der Ortsverwaltung, Frau Berger, Tel. 07665/94739-13 oder besser noch per Mail an: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de melden. Wir benötigen folgende Angaben von Ihnen: Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Anschrift, eine Telefonnummer unter der Sie tagsüber erreichbar sind und eine E-Mail-Adresse.

Als Aufwandsentschädigung erhalten Sie ein sogenanntes Erfrischungsgeld in Höhe von 60 €.

Voraussetzungen für die Mithilfe sind die Wahlberechtigung am Wahltag, das Mindestalter von 18 Jahren und der Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit oder die Unionsbürgerschaft.

Hier noch Infos zu den Einsatzzeiten:

1. Wahllokal (Schichtenteilung in Absprache mit Vorsteher_in):
Frühschicht: 7.45 bis 13 Uhr und 18 bis ca. 21 Uhr oder Spätschicht: 12.45 bis ca. 21 Uhr
2. Briefwahl: 13 bis ca. 21 Uhr

Hygiene im Wahllokal:

1. Masken und Einweghandschuhe für alle Wahlhelfer_innen werden gestellt
2. Spuckschutzwände aus Acryl an allen Tischen des Wahlvorstands
3. Hand- und Flächendesinfektionsmittel sind ausreichend vorhanden

Wir freuen uns über zahlreiche positive Rückmeldungen **bis zum 11.12.20**.

Bitte geben Sie auch gleich an, ob Sie in einem Präsenzwahlbezirk (Früh- oder Spätschicht) oder in einem Briefwahlbezirk mithelfen möchten.

Die Ortsverwaltung

Hochdorf aktuell macht über den Jahreswechsel eine Pause:

Das **letzte Exemplar** erscheint am Freitag, den **18. Dezember 2020**, das **erste Exemplar** im neuen Jahr erscheint am Freitag, den **08. Januar 2021** (Redaktionsschluss **Montag, 04.01.2021, 11 Uhr**).

Hier auch der Hinweis an die Vereine und Artikel-Einsteller:

Bitte denken Sie daran, Veranstaltungen o.ä. für Ende Dezember/Anfang Januar, rechtzeitig anzukündigen.

Nutzen Sie die letzten Ausgaben im Dezember für entsprechende Hinweise und Artikel.

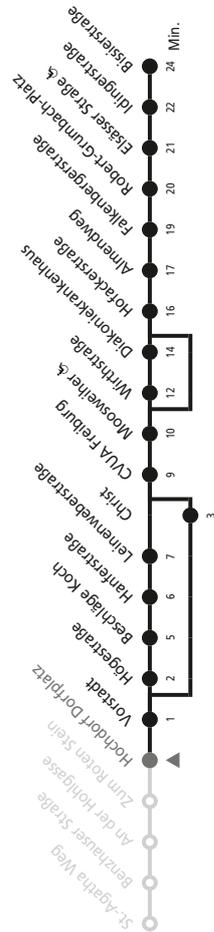
Wir bitten um Beachtung.
Die Ortsverwaltung



36

Gültig ab 13.12.2020

Hochdorf Dorfplatz → Bissierstraße



Montag - Freitag	Samstag	Sonn- und Feiertag
0 36 ₃ ⁵	0 36 ₃ ⁵	0 36 ₃ ⁵
1 06 ₃ ⁵	1 06 ₃ ⁵	1 06 ₃ ⁵
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5 00 ₃ 15 ₃ 27 ₁ 41 ₃ 59	5 01 ₃ 31 ₃	5 36 ₃ ⁵
6 15 ₄ 33 39 ₃ 51	6 06 ₃ ⁵ 31 ₃	6 06 ₃ ⁵ 31 ₃
7 01 ₃ 15 18 ₂ 29 ₃ 36 53 ₃	7 06 ₃ ⁵ 31 ₃	7 06 ₃ ⁵ 31 ₃
8 06 23 ₃ 36 59 ₃	8 06 ₃ ⁵ 36 ₃	8 06 ₃ ⁵ 36 ₃
9 06 24 ₃ 36 59 ₃	9 11 ₃ 26 41 ₃ 56	9 06 ₃ ⁵ 31 ₃
10 06 24 ₃ 36 59 ₃	10 11 ₃ 26 41 ₃ 56	10 06 ₃ ⁵ 31 ₃
11 06 24 ₃ 36 59 ₃	11 11 ₃ 26 41 ₃ 56	11 06 ₃ ⁵ 31 ₃
12 06 24 ₃ 36 59 ₃	12 11 ₃ 26 41 ₃ 56	12 06 ₃ ⁵ 35 ₃
13 06 24 ₃ 36 42 ₃ 59 ₃ ⁵	13 11 ₃ 26 41 ₃ 56	13 08 ₃ ⁵ 26 ₃
14 06 24 ₃ 36 59 ₃	14 11 ₃ 26 41 ₃ 56	14 01 ₃ ⁵ 26 ₃
15 06 24 ₃ 36 59 ₃	15 11 ₃ 26 41 ₃ 56	15 01 ₃ ⁵ 26 ₃
16 06 24 ₃ 36 59 ₃	16 11 ₃ 26 41 ₃ 56	16 01 ₃ ⁵ 26 ₃
17 06 24 ₃ 36 59 ₃	17 11 ₃ 26 45 ₃	17 01 ₃ ⁵ 26 ₃
18 06 24 ₃ 36 54 ₃	18 06 ₃ 25 ₃ 36 ₃ 55 ₃	18 01 ₃ ⁵ 26 ₃
19 06 24 ₃ 42 ₃	19 21 ₃ 36 ₃ 56 ₃	19 01 ₃ ⁵ 26 ₃
20 00 ₃ 15 ₃ 32 ₃	20 16 ₃ 31 ₃	20 05 ₃ ⁵ 30 ₃
21 01 ₃ 31 ₃	21 01 ₃ 15 ₃ 36 ₃ ⁵	21 01 ₃ 36 ₃ ⁵
22 01 ₃ 36 ₃ ⁵	22 01 ₃ 36 ₃ ⁵	22 01 ₃ 36 ₃ ⁵
23 01 ₃ 36 ₃ ⁵	23 01 ₃ 36 ₃ ⁵	23 01 ₃ 36 ₃ ⁵
0 01 ₃	0 01 ₃	0 01 ₃

1 = nicht von Wirthstraße bis Diakonierankenhaus 2 = nur an Schultagen 3 = bis Moosweiher 4 = bis Wirthstraße 5 = bedient Christ
 WEGEN DER CORONA-PANDEMIE SIND JEDERZEIT ÄNDERUNGEN AN DIESEM PLAN MÖGLICH.



Freiburger Verkehrs AG - Besançonallee 99 - 79111 Freiburg - www.vag-freiburg.de
 E-Mail: vag@vagfr.de • Service Telefon: 0761 / 4511 - 500 • Fahrplanauskunft: 01805 - 77 99 66 (14 Cent/Min. Festnetz; Mobilfunk max. 42 Cent/Min.)
 Fahrplanangaben ohne Gewähr

36

Gültig ab 13.12.2020

Hochdorf Dorfplatz → Hochdorf



Montag - Freitag	Samstag	Sonn- und Feiertag
0 26 56	0 26 56	0 26 56
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5 28 48	5 26 ₁ 56	5 56
6 02 19 29 46	6 26 ₁ 56	6 26 ₁ 56
7 02 18 31 ₁ 41 56 ₁	7 26 ₁ 56	7 26 ₁ 56
8 10 28 ₁ 44 56 ₁	8 31 ₁	8 26 56
9 14 28 ₁ 44 56 ₁	9 01 18 ₁ 32 48 ₁ 56	9 26 ₁ 56
10 14 28 ₁ 44 56 ₁	10 18 ₁ 31 48 ₁ 56	10 26 ₁ 56
11 14 28 ₁ 44 56 ₁	11 18 ₁ 31 48 ₁ 56	11 26 ₁ 56
12 14 28 ₁ 44 56 ₁	12 18 ₁ 31 48 ₁ 56	12 26 ₁ 56
13 14 27 29 ₁ 44 56 ₁	13 18 ₁ 31 48 ₁ 56	13 21 ₁ 51
14 14 28 ₁ 44 56 ₁	14 18 ₁ 31 48 ₁ 56	14 21 ₁ 51
15 14 28 ₁ 44 56 ₁	15 18 ₁ 31 48 ₁ 56	15 21 ₁ 51
16 14 28 ₁ 44 56 ₁	16 18 ₁ 31 48 ₁ 56	16 21 ₁ 51
17 14 28 ₁ 44 56 ₁	17 18 ₁ 31 55 ₁	17 21 ₁ 51
18 14 28 ₁ 44 58 ₁	18 13 30 ₁ 45	18 21 ₁ 51
19 14 31 ₁ 45	19 05 ₁ 20 45 ₁	19 21 ₁ 51
20 01 23 40 59	20 00 25 ₁ 40	20 21 51 ₁
21 29 56 ₁	21 05 ₁ 26 56 ₁	21 26 56 ₁
22 26 56 ₁	22 26 56 ₁	22 26 56 ₁
23 26 56 ₁	23 26 56 ₁	23 26 56 ₁

1 = bis Zum Roten Stein 2 = nur an Schultagen
 WEGEN DER CORONA-PANDEMIE SIND JEDERZEIT ÄNDERUNGEN AN DIESEM PLAN MÖGLICH.

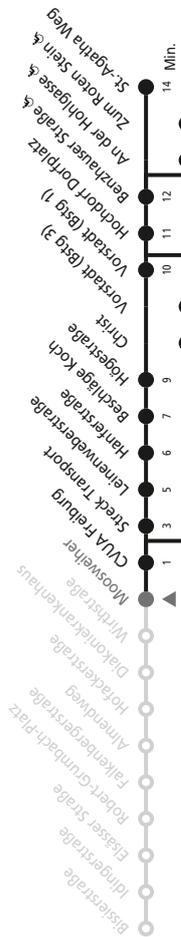


Freiburger Verkehrs AG - Besançonallee 99 - 79111 Freiburg - www.vag-freiburg.de
 E-Mail: vag@vagfr.de • Service Telefon: 0761 / 4511 - 500 • Fahrplanauskunft: 01805 - 77 99 66 (14 Cent/Min. Festnetz; Mobilfunk max. 42 Cent/Min.)
 Fahrplanangaben ohne Gewähr

36

Gültig ab 13.12.2020

Moosweiher → Hochdorf



Montag - Freitag	Samstag	Sonn- und Feiertag
0 20 ₁ 50 ₁	0 20 ₁ 50 ₁	0 20 ₁ 50 ₁
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5 19 39 53	5 20 ₁ 50 ₁	5 50 ₁
6 10 20 35 51	6 20 ₁ 50 ₁	6 20 ₂ 50 ₁
7 07 20 ₂ 30 50 ₁ 59	7 20 ₁ 50 ₁	7 20 ₂ 50 ₁
8 17 ₃ 33 50 ₁	8 20 ₂ 50	8 20 ₁ 50 ₁
9 03 17 ₂ 33 50 ₁	9 07 ₂ 21 37 ₂ 50 ₁	9 20 ₂ 50 ₁
10 03 17 ₂ 33 50 ₁	10 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	10 20 ₂ 50 ₁
11 03 17 ₂ 33 50 ₁	11 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	11 20 ₂ 50 ₁
12 03 17 ₂ 33 50 ₁	12 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	12 20 ₂ 50 ₁
13 03 16 18 ₃ 33 50 ₁	13 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	13 15 ₂ 45 ₁
14 03 17 ₂ 33 50 ₁	14 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	14 15 ₂ 45 ₁
15 03 17 ₂ 33 50 ₁	15 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	15 15 ₂ 45 ₁
16 03 17 ₂ 33 50 ₁	16 07 ₂ 20 37 ₂ 50 ₁	16 15 ₂ 45 ₁
17 03 17 ₂ 33 50 ₁	17 07 ₂ 20 44 ₂	17 15 ₂ 45 ₁
18 03 17 ₂ 33 47 ₂	18 02 24 ₁ 34 54 ₂	18 15 ₂ 45 ₁
19 03 20 ₂ 34 50	19 14 ₁ 34 ₁ 54 ₁	19 15 ₂ 45 ₁
20 12 34 ₁ 50	20 14 ₂ 34 ₁ 54 ₂	20 15 ₂ 45 ₁
21 20 50 ₁	21 20 ₁ 50 ₁	21 20 ₁ 50 ₁
22 20 50 ₁	22 20 ₁ 50 ₁	22 20 ₁ 50 ₁
23 20 50 ₁	23 20 ₁ 50 ₁	23 20 ₁ 50 ₁

1 = von Christ bis Vorstadt (Bstg 3) 2 = bis Zum Roten Stein & 3 = nur an Schultagen
WEGEN DER CORONA-PANDEMIE SIND JEDERZEIT ÄNDERUNGEN AN DIESEM PLAN MÖGLICH.



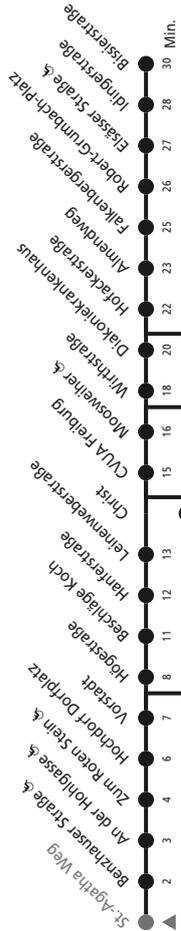
Freiburger Verkehrs AG - Besançonallee 99 - 79111 Freiburg - www.vag-freiburg.de
E-Mail: vag@vagfr.de • Service Telefon: 0761 / 4511 - 500 • Fahrplanauskunft: 01805 - 77 99 66 (14 Cent/Min. Fernnetz; Mobilfunk max. 42 Cent/Min.)

Fahrplanangaben ohne Gewähr

36

Gültig ab 13.12.2020

St.-Agatha Weg → Bissierstraße



Montag - Freitag	Samstag	Sonn- und Feiertag
0 30 ₅	0 30 ₅	0 30 ₅
1 00 ₅	1 00 ₅	1 00 ₅
2	2	2
3	3	3
4 54 ₃	4 55 ₃	4
5 09 ₃ 21 35 ₃ 53	5	5 30 ₅
6 09 ₄ 27 33 ₃ 45 55 ₃	6 00 ₅	6 00 ₅
7 09 12 ₃ 23 ₃ 47 ₃	7 00 ₅	7 00 ₅
8 17 ₃ 53 ₅	8 00 ₅	8 00 ₅ 30 ₅
9 18 ₃ 53 ₅	9 05 ₃ 35 ₃	9 00 ₅
10 18 ₃ 53 ₅	10 05 ₃ 35 ₃	10 00 ₅
11 18 ₃ 53 ₅	11 05 ₃ 35 ₃	11 00 ₅
12 18 ₃ 53 ₅	12 05 ₃ 35 ₃	12 00 ₅
13 18 ₃ 30 36 ₂ 53 ₅	13 05 ₃ 35 ₃	13 02 ₅ 55 ₅
14 18 ₃ 53 ₅	14 05 ₃ 35 ₃	14 55 ₃
15 18 ₃ 53 ₅	15 05 ₃ 35 ₃	15 55 ₃
16 18 ₃ 53 ₅	16 05 ₃ 35 ₃	16 55 ₃
17 18 ₃ 53 ₅	17 05 ₃ 39 ₃	17 55 ₃
18 18 ₃ 48 ₃	18 19 ₃ 49 ₃	18 55 ₃
19 18 ₃ 54 ₃	19 30 ₃	19 59 ₃
20 09 ₃ 26 ₃ 55 ₃	20 10 ₃ 55 ₃	20 24 ₃
21 25 ₃	21 30 ₃	21 30 ₅
22 30 ₅	22 30 ₅	22 30 ₅
23 30 ₅	23 30 ₅	23 30 ₅

1 = nicht von Wirthstraße bis Diakonienkrankenhaus 2 = nur an Schultagen 3 = bis Moosweiher & 4 = bis Wirthstraße 5 = bedient Christ
WEGEN DER CORONA-PANDEMIE SIND JEDERZEIT ÄNDERUNGEN AN DIESEM PLAN MÖGLICH.



Freiburger Verkehrs AG - Besançonallee 99 - 79111 Freiburg - www.vag-freiburg.de
E-Mail: vag@vagfr.de • Service Telefon: 0761 / 4511 - 500 • Fahrplanauskunft: 01805 - 77 99 66 (14 Cent/Min. Fernnetz; Mobilfunk max. 42 Cent/Min.)

Fahrplanangaben ohne Gewähr

DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

Bericht aus der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates am 30.11.2020

Gremiensitzungen mit Videounterstützung

Aufgrund der gegenwärtigen Pandemie finden verschiedene Sitzungen der städt. Gremien bereits jetzt zusätzlich mit passiver Zuschaltmöglichkeit über Videokonferenz statt.

Die Durchführung öffentlicher Sitzungen in Form von reinen Videokonferenzen birgt jedoch rechtliche Unklarheiten und Risiken. Deshalb haben Präsenzsitzungen nach wie vor Priorität. Ungeachtet dessen wird vorsorglich vom Haupt- und Personalamt die Änderung der Hauptsatzung vorgeschlagen, falls zukünftig Präsenzveranstaltungen aufgrund der Infektionslage nicht mehr umsetzbar sind.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die vorliegende Drucksache G-20/195 zur Kenntnis und stimmten der Änderung der Hauptsatzung zu.

Der Ortschaftsratsrat befürwortete den weiteren Ausbau digitaler Sitzungsmöglichkeiten und forderte die Vergabe von weiteren Lizenzen der Plattform für den digitalen Sitzungsbetrieb. Auch die Gruppierungen und Fraktionen des Ortschaftsrates sollen Lizenzen erhalten und ihre internen Sitzungen somit digital abhalten können.

Annahme einer Spende

Die Bezuschussung der Anschaffung eines weiteren digitalen Verkehrsmessgerätes zum Zwecke der Unfallverhütung in Höhe von 1.500,- Euro wurde von einem anonym bleibenden Bürger in Aussicht gestellt. Per einstimmigem Beschluss wurde die Annahme der Spende befürwortet.

Vergabe von Förderbeträgen zur Unterstützung örtlicher Vereine

Der Hochdorfer Ortschaftsratsrat hatte eine Fördersumme an Hochdorfer Vereine bereitgestellt, die aufgrund der derzeitigen Pandemie von Einnahmeverlusten betroffen sind. Der einzelne Förderbetrag wurde auf max. 500,- Euro begrenzt. Die Vorberatung fand in der Kulturausschusssitzung am 23.11.2020 statt.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates sprachen sich einstimmig für die Empfehlung des Kulturausschusses aus, somit erhalten folgende Vereine jeweils eine Förderung in Höhe von 500,- Euro: Akkordeon Club Freiburg-Hochdorf e.V., Angelsportverein Hochdorf e.V., Chorvereinigung Hochdorf e.V., Just for Fun, Mooskrotten e.V., Musikverein Freiburg-Hochdorf e.V., SV Hochdorf e.V.

Verfügungsmittel des Ortschaftsrates, Verwendung der Restmittel 2020

Laut einstimmigen Beschluss des Ortschaftsrates sollen die noch offenen und nicht verplanten Mittel aus dem Jahr 2020 in Höhe von ca. 5.500,- u.a. für folgende Zwecke in das Jahr 2021 übertragen werden: Anschaffung eines Videosystems zur Übertragung verschiedener Sitzungen und Veranstaltungen, Anschaffung eines kleinen digitalen Messgerätes ohne Datenspeicher, Bepflanzung der Baumscheibe auf dem alten Dorfplatz, Bearbeitung von Buntsandsteinen als Sitzgelegenheiten.

Aus Verschiedenes

Folgender Bauantrag wurde vom Baurechtsamt genehmigt: Pappelweg 5, Neubau von drei Dachgauben, Anbau eines Wintergartens, Anbau Westseite, Abbruch und Neubau einer Doppelgarage

Herr Hammer lobte die Aufstellung des Weihnachtsbaums auf dem Högebrunnenplatz als eine sehr gelungene Aktion der Freien Wähler Gruppierung und mit ehrenamtlicher Unterstützung von Hochdorfer Gewerbetreibender (Kranwagen und Hubsteiger). Der Baum

kann nun in vollem Glanz auf dem neu gepflasterten Högebrunnenplatz erstrahlen. Damit die Fugen des Pflasters unbeschadet aushärten können findet der wöchentliche Markt frühestens wieder am 18.12. auf diesem Platz statt.

Für die Durchführung der Landtagswahl am 14.03.2021 sucht die Ortsverwaltung noch Beisitzer_innen für die Präsenz- und Briefwahlbezirke in Hochdorf. Weitere Infos hierzu lesen Sie auf Seite 3.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Familientreff MütZe

Advents-Basteltüten

Dieses Jahr kann leider kein gemeinsames Adventsbasteln im Familien-Treff stattfinden. Darum hat unsere Bastelfee Martina tolle Basteltüten zum mit nach Hause nehmen vorbereitet. Diese können während der Öffnungszeiten vom Second Händchen (Mo 9-12 und 14-16:30 Uhr, Mi 9-12 Uhr und Sa 5.12. 10-12 Uhr) für 2 € abgeholt werden.

Eine Tüte reicht für 2 Kinder und enthält Material inkl. Anleitungen für 7 weihnachtliche Basteleien.

Wir wünschen viel Spaß beim Basteln!

Advents-Fenster

Auch in diesem Jahr gibt es in Hochdorf den *Lebendigen Adventskalender*, der von der Kirche organisiert wird. Das Team vom MütZe macht bei dieser tollen Aktion mit und hat das Fenster an der Garage im Garten vom Familien-Treff weihnachtlich gestaltet.

Am 1. Dezember war unser Fenster bereits geöffnet. An allen Adventssonntagen (6., 13. und 20. Dezember) jeweils von **17:30 - 22:00 Uhr** wird das Fenster wieder beleuchtet sein und eine neue Kleinigkeit zum Mitnehmen ausliegen.

Kommt auf einem abendlichen Spaziergang vorbei und genießt die vorweihnachtliche Stimmung. Eine Ansammlung von Menschen ist aufgrund der Corona-Pandemie zu vermeiden.

Wir wünschen euch und euren Familien eine schöne Adventszeit!

Freie Wählergruppe Hochdorf

Advent Advent

Schon einige Jahre ist der Tannenbaum auf dem Högebrunnenplatz eine feste Größe im Hochdorfer Ortsbild.

Das war bisher nur möglich, weil es ehrenamtlich Engagierte gab, die den von der Ortsverwaltung bezahlten Baum aufstellten. Als Organisator fungierte Markus Metzger mit mehreren Helfern.

Dieses Jahr hat sich die ‚Freie Wählergruppe Hochdorf‘ zur Mithilfe entschlossen um Markus zu unterstützen.

Viele Zaungäste konnten um den fast fertiggestellten „Neuen Dorfplatz“ erleben, welche logistische Organisation nötig war. Mit Hilfe verschiedener Maschinen wurde der mächtige Baum aufgestellt und mit Kugeln und Lichterketten bestückt. Hier sind besonders die Firmen Markus Fischer Brennholz, Kai Veser Hubsteigerland, Melcher Bedachungen, Markus Metzger Schreinerei und mehrere Sponsoren und Spender zu nennen.

Auch für nächstes Jahr hat sich die ‚Freie Wählergruppe Hochdorf‘ vorgenommen, diese Aktion verantwortlich zu übernehmen. Bis dahin hoffen wir, dass es wieder möglich sein wird, einen weihnachtlichen Umtrunk mit Imbiss anzubieten.

Schöne, besinnliche Adventszeit wünscht die ‚Freie Wählergruppe Hochdorf‘



Liebe Kinder und Jugendliche,

Auch dieses Jahr gibt es im Kinder- und Jugendhaus wieder einen Adventskalender mit vielen bunten Back- und Bastelaktionen.

Kommt vorbei und öffnet das ein oder andere Türchen mit uns.

Die Quartiersarbeit hat ihre Arbeit ab sofort in den Räumen des Jugendhauses wieder aufgenommen. Erreichbar ist Frau Kostka immer mittwochs

von 10 Uhr bis 12 Uhr unter 07665/941250.

Kommt ins Jugendhaus, wir freuen uns auf Euch!

Liebe Grüße, Euer Juze-Team

Kinder- und Jugendhaus Hochdorf
Riedmatten 5 | 79108 Freiburg
Telefon: 07665/941250 | E-Mail: info@jugendhaus-hochdorf.net

SONSTIGES



Neue App beantwortet alle Fragen rund um Abfallentsorgung - Kostenloser Download seit 1. Dezember im Play Store und im App Store erhältlich

Eine neue App beantwortet alle Fragen rund um die Themen Abfall und Stadtsauberkeit in Freiburg - und bietet dazu viel Service. Wann wird der Müll abgeholt, wo ist der nächste Container für Elektroschrott, wann öffnen die Recyclinghöfe? Die neue Abfall-App weiß Bescheid.

Alle Anliegen der Freiburger Haushalte an die Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg (ASF) können nun schnell und bequem über die App erfolgen: der Wunsch nach einer Änderung des Restabfall-

behälters, der Antrag auf Sperrmüllabholung oder die Meldung wilder Müllablagerungen. Dank praktischer Erinnerungs- und Nachrichtenfunktionen der App bleibt der Nutzer auf dem Laufenden, vergisst keinen durch einen Feiertag verschobenen Leerungstermin und weiß immer, was es Neues gibt im Service rund um den Abfall.

Der Abfallkalender liegt ab dem 7. Dezember an der Bürgerberatung im Rathaus, beim Rathaus im Stühlinger und bei den Freiburger Recyclinghöfen aus. Haushalte, die versehentlich keinen Abfallkalender erhalten haben (Verteilung nur Kernstadt), können sich dorthin oder unter der Telefonnummer (0761) 76 70 77 10 bzw. per E-Mail an abfallberatung@abfallwirtschaft-freiburg.de an die ASF wenden.

Polizei informiert

Die „Dunkle Jahreszeit“ hat begonnen und damit einhergehend die Zunahme der Einbruchszahlen. Doch nicht nur rein objektiv ist der Anstieg der Einbruchskriminalität zu messen, auch subjektiv fühlen sich die Bürgerinnen und Bürger in Ihrer Gemeinde unsicherer und suchen vermehrt die Hilfe und Unterstützung bei der Polizei.

Diese Hilfe in Form von Beratungen geben wir sehr gerne und empfehlen diese als bewährte und zielführende Maßnahme im Rahmen der Verbrechensbekämpfung.

Rufen Sie einfach bei uns an, Tel. 0761/29608-25 oder über freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de.

Unterschätzt werden jedoch oft die Selbsthilfemaßnahmen der Bürger. **Die Augen nicht verschließen und auf den Nachbarn achten hat uns schon oft dabei geholfen, den Einbrecher an Ort und Stelle dingfest zu machen.** In mehr als der Hälfte der versuchten Einbrüche hat gar die Aufmerksamkeit der Nachbarschaft dazu geführt, dass die Tat nicht vollendet wurde.



KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Ökumene

Lebendiger Adventskalender 2020 in Hochdorf

Auf vielseitigen Wunsch der Fenstergestalter/innen werden die Adventsfenster nun doch bei jedem zu Hause gestaltet und **nicht** im Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Ab 17.30 Uhr (neue Uhrzeit) - 22.00 Uhr sind die Fenster beleuchtet.

Der Impuls/Geschichte zum Fensterthema liegt am Tag, an dem das Fenster erstmals beleuchtet wird, zum Mitnehmen vor dem jeweiligen Haus aus. Eine gemeinsame Öffnung kann es nun nicht geben, auch wenn ab Dezember evtl. eine Lockerung des Lockdowns eintritt. Die Fenster können auf einem abendlichen Spaziergang besucht werden, eine Ansammlung von Menschen ist jedoch zu vermeiden.

Die jeweiligen Termine werden in Hochdorf Aktuell, auf der Homepage und im Schaukasten veröffentlicht.

Anmeldungen bitte beim Pfarrbüro Tel. 07665/1705 oder per Mail an margit.maiwald@gmx.de

Wir freuen uns auf viele Meldungen und bedanken uns herzlich für das Mitmachen bei der Aktion.

Datum	Name, Ort
01.12.2020	Familientreff MütZe, Hochdorfer Str. 2 beim Michael-Denzlinger-Haus
02.12.2020	Familie Vogel, An der Hohlgasse 20 (Das Fenster ist zur Straße Hieberainle)
03.12.2020	Gemeindeteam St. Martin, Benzhauser Str. 3
04.12.2020	Mechthilde Hodapp/Eugen Maier, Seilerweg 3/ Ecke Fuhrmannsgasse
05.12.2020	Familie Federspiel, Rosenstr. 1a
06.12.2020	Familientreff MütZe, Hochdorfer Str. 2 beim Michael-Denzlinger-Haus
07.12.2020	Die Bücherei St. Martin, Benzhauser Str. 3

08.12.2020	Familie Krieg, Zum Roten Stein 42
09.12.2020	Familie Hunn, An der Hohlgasse 18
10.12.2020	Familien Fischer/Roeder, Mooswaldstr. 4a
11.12.2020	Familie Gutgsell, Hochdorfer Str. 9
12.12.2020	Familie Baumann, Hieberainle 19
13.12.2020	Familientreff MütZe, Hochdorfer Str. 2 beim Michael-Denzlinger-Haus
14.12.2020	
15.12.2020	
16.12.2020	Quartiersbüro, Hochdorfer Str. 2 (Texte liegen am Hintereingang)
17.12.2020	Familie Immel, Heglache 17
18.12.2020	Familie Ritthaler, Hieberainle 41
19.12.2020	Familie Stemmer, Hieberainle 44
20.12.2020	Familientreff MütZe, Hochdorfer Str. 2 beim Michael-Denzlinger-Haus
21.12.2020	Familie Meßmer, Grünlandstr. 9
22.12.2020	Familie Schach, Högestr. 20
23.12.2020	Familie Hentschel, Hieberainle 50
24.12.2020	Besuch der Krippenfeier auf dem Kirchplatz (16.00 Uhr)
24.12.2020	Besuch der weihnachtlichen Andacht um die Kirche (18.00 Uhr)

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de



Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

Pfarrbüro:

Petra Eschmann / Markus Klumpp
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning Tel. 07665- 9476767

Gottesdienste und Veranstaltungen

im Katharina-von-Bora-Haus

Sonntag, 06.12.2020, 11 Uhr, Gottesdienst, Prädikant Pollhans
Sonntag, 13.12.2020, 9.30 Uhr, Gottesdienst in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow
Sonntag, 20.12.2020, 9.30 Uhr, Gottesdienst, Pfrin. Rahmelow

Teil-Lockdown im November:

Was bedeuten die neuen Einschränkungen für die evangelische Gemeinde?

Der Gesetzgeber hat dieses Mal unterschieden zwischen Religionsausübung, Bildung, Kultur und Freizeit. Während der Freizeit- und der Kulturbereich geschlossen wird, bleiben gemeinsame Bildung und Religionsausübung weiterhin möglich. Das bedeutet: Gottesdienste können weiterhin stattfinden. Weil wir uns unserer hohen

Verantwortung bewusst sind, die damit verbunden ist, achten wir sehr genau auf Maskenpflicht, gute Durchlüftung und darauf, dass der Gottesdienst nur etwa eine gute halbe Stunde dauert.

Auch Taufen und Trauungen können gefeiert werden – allerdings darf man eben hinterher nur mit einer weiteren Hausgemeinschaft feiern.

Seelsorge in Anspruch nehmen ist ebenfalls keine Freizeitbeschäftigung. Wer in dieser schwierigen Zeit seelsorgliche Begleitung sucht, bekommt sie auch – z.B. bei einem Spaziergang mit der Pfarrerin im Wald.

Was in der Gemeinde in erster Linie der Freizeitgestaltung dient, fällt leider aus, oder findet, wenn möglich, digital statt.

Advent und Weihnachten finden statt

Als Pfarrerin werde ich zurzeit oft gefragt:

„Was wird denn dieses Jahr aus Weihnachten?“ oder

„Was meinen Sie? Kann Weihnachten überhaupt stattfinden?“

Und natürlich drehen sich auch meine Gedanken viel um den Heiligabend: Wie kann man draußen Gottesdienst feiern? Wie viele können da kommen? Welche Deko braucht man draußen?

Bei all den Überlegungen gerät gelegentlich sogar mein Optimismus ins Wanken. Dann werde ich melancholisch und denke: „Wozu mache ich eigentlich Pläne? Bis Heiligabend werden die Regeln ja doch gefühlt noch sieben Mal geändert. Und am Ende klappt alles nicht! Vielleicht sollte ich mir die ganze Arbeit sparen?“

Aber eine Sache macht mir Hoffnung:
Weihnachten selbst wird stattfinden.

Ziemlich sicher werden wir es anders feiern als sonst. Es wird keine Weihnachtsfeier mit Kolleginnen und Kollegen geben, kein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. Es wird kein „Stille Nacht“ durch die überfüllte Kirche schallen.

Aber Weihnachten findet statt.

Denn das machen nicht wir, sondern Gott.

Denn genau darum geht es an Weihnachten. Gott selbst kommt in Jesus Christus in einem armen Stall zur Welt. Gott macht sich zu den Menschen auf – nicht umgekehrt. Er kommt zu Hirten, zu Königen, zu mir, zu Dir, zu Ihnen. Und er wird sich davon ganz sicher nicht abhalten lassen, nur weil wir dieses Jahr pandemiebedingt anders feiern als gewohnt. Im Gegenteil. Er kommt ja gerade deswegen zu uns – weil er unsere Not kennt.

Mich entlastet das.

Ich muss mich nicht drum kümmern, dass Weihnachten stattfindet. Das macht Gott. Ich brauch mich nur um den äußeren Rahmen für das Fest zu kümmern. Das ist dieses Jahr kompliziert genug.

Und ich werde diese so andere Adventszeit nutzen, neu über das Fest nachzudenken:

Wo hat in den vergangenen Jahren der äußere Rahmen den Inhalt überdeckt?

Wie kann ich dem Inhalt des Festes wieder mehr Raum geben?

Dieses Jahr wird Weihnachten mal „unverpackt“ gefeiert. Ich freu mich drauf!

Pfarrerin Anja Rahmelow

| NACHgedacht

„Advent: Es treibt der Wind im Winterwalde die Flockenherde wie ein Hirt und manche Tanne ahnt, wie balde sie fromm und lichterheilig wird, und lauscht hinaus. Den weißen Wegen streckt sie die Zweige hin - bereit, und wehrt dem Wind und wächst entgegen der einen Nacht der Herrlichkeit.“ (Rainer Maria Rilke)





MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Ute Wick Gemeindereferentin	Tel. 07665/930477, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 05. Dezember 2020 - Heiliger Anno

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stille und Gespräch zu Mk 1,1-8
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Karl Graner und Maria Graner

Sonntag, 06. Dezember 2020 - 2. Adventssonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe
11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier
11.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
14.30 St. Albert: Taufe von Sophia Sonja Lina Lauer
17.00 St. Cyriak Cyriaksaal: - Kinderkirche - bei gutem Wetter Wiese neben der Kirche, bei schlechtem Wetter - Cyriaksaal ; auch online unter: kiki-lehen@gmx.de
17.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche

Montag, 07. Dezember 2020 - Heiliger Ambrosius

09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

Dienstag, 08. Dezember 2020 - Mariae Empfängnis

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Heinz Scherer; Albert Hug

Mittwoch, 09. Dezember 2020 - Hl. Johannes Didacus (Juan Diego) Cuauthlatotzin

06.00 St. Albert: Roratemesse - gestaltet von der Arbeitsgemeinschaft Liturgie
09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

Donnerstag, 10. Dezember 2020

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe mitgestaltet von der Frauengemeinschaft Hl. Familie zum Thema "Der Riss, durch den Das Licht einfällt."

Freitag, 11. Dezember 2020 - Heiliger Damasus I.

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Kirche
17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Gedenken an Manfred Stoll, Anna und Arthur Schlecht sowie Hansjörg Schlecht; Tibor Rieder, Maria und Josef Panzer; Hedi und Eduard Brazda und Luisi Brazda

Samstag, 12. Dezember 2020 - Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung
18.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle! (Mit Platzordnung, Abstand einhalten und Ordner).
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Arbogast Klein, Irmgard Zäh und Gabriele Haberman; Hildegard Rotzinger, Reinhold Wardaschka, Waltraud Walczyk, Sönke Nevoigt

Sonntag, 13. Dezember 2020 - 3. Adventssonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
09.30 St. Albert: Wortgottesfeier - musikalisch gestaltet vom Corona-Quartett
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe
11.00 St. Martin: Heilige Messe
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
14.30 Hl. Familie: Taufe von Eva Maria Maier
16.00 Hl. Familie: Taufe von Emma Johanna Ludwig
17.00 St. Albert: Bußgottesdienst im Advent
17.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche
18.00 St. P. Canisius: Bußgottesdienst im Advent

Heilig Abend in St. Martin

Die Pfarrgemeinde St. Martin lädt zu Heilig Abend, 24.12. um 16 Uhr besonders die Kinder mit ihren Eltern zur Krippenfeier der besonderen Art ein.
Um 18 Uhr feiern wir die Andacht zur Menschwerdung Gottes in dem Kind von Betlehem. Herzliche Einladung an alle Jugendliche und Erwachsene.

Beide Gottesdienste finden im Freien auf der Wiese direkt an der Kirche St. Martin statt. Das Friedenslicht von Betlehem wird in einer Feuerschale brennen, deshalb ist mit Funkenflug zu rechnen. Bitte bringen Sie eine Laterne etc. mit, in der Sie das Friedenslicht mit nach Hause nehmen können. Kerzen erhalten Sie bei Bedarf vor Ort, gegen eine kleine Spende. Ein Mund-/Nasenschutz muss ab dem 6. Lebensjahr getragen werden. Bitte achten Sie auf den erforderlichen Mindestabstand. Festes Schuhwerk und warme Kleidung wird empfohlen.

Die Anzahl der Mitfeierenden ist corona-/platzbedingt begrenzt. Deshalb bitten wir um eine vorherige **Anmeldung bis zum 20.12.** per E-Mail an st.martin@se-freiburg-nordwest.de oder telefonisch unter 07665/1705 im Pfarrbüro. Bei der Anmeldung bitte die Anzahl der Erwachsenen und Kinder angeben. Familien eines Haushaltes oder 1. Grades miteinander verwandt dürfen zusammen sitzen.

Unmittelbar vor dem Gottesdienst müssen laut der Landesverordnung Baden-Württemberg Ihre Kontaktdaten erfasst werden. Um einen zügigen Einlass aufs Gelände zu gewährleisten, bitten wir Sie, dieses Kontaktformular bereits zu Hause auszufüllen und mitzubringen. Ab sofort können diese Formulare in ausgedruckter Form in der Kirche abgeholt werden. Bei einer Anmeldung per Mail, erhalten Sie das Formular zusammen mit der Bestätigung Ihrer Anmeldung.

Der Zugang auf die Wiese erfolgt nur über die Treppen von der Straße „Zur March“. Diejenigen, die keine Treppen steigen können, bitte bei der Anmeldung angeben.

Für die Menschen, denen es nicht möglich ist, an den Gottesdiensten teilzunehmen, besteht die Möglichkeit, sich vorab eine Vorlage zur Feier eines Hausgottesdienstes in der Kirche mitzunehmen.

Essener Adventskalender – „Alle Jahre wieder“ und Jugendkarten

Der Adventskalender ist ein beliebter Begleiter durch die Advents- und Weihnachtszeit. Neben Liedern, Geschichte, Spielen, Back- und Bastelideen u.a. eignet sich der Mitmach-Kalender für Familien, Kita, Schule und für alle Kinder zwischen 4 -12 Jahren ist im Pfarrbüro bzw. nach dem Gottesdienst zum Preis von 3,50 Euro erhältlich.

Wir verkaufen auch wieder Jugendkarten zugunsten unserer Ministrantenarbeit in Hochdorf.

Die Karten werden gegen eine Spende von 1,00 Euro abgegeben direkt im Anschluss an den Gottesdienst bzw. im Pfarrbüro.

Musikalische Gestaltung in den Adventsgottesdiensten

Da aufgrund der Pandemie das Singen mit den Gemeindemitgliedern nicht möglich ist, sind wir auf der Suche nach Menschen, die die Gottesdienste in der Adventszeit musikalisch bereichern können mit Instrumenten (Geige, Trompete....) oder Gesang. Gerne können Sie sich im Pfarrbüro unter 07665/1705 oder per Mail st.martin@se-freiburg-nordwest.de melden.

Wir würden uns sehr über Ihre Beteiligung freuen. Vielen Dank.

Musikalischer Adventskalender auf Youtube

Im Advent wird es über den YouTube-Kanal von Joachim Koffler jeden Tag ein adventliches Lied geben – und es wäre schön, wenn ganz viele an diesem Projekt mitwirken würden. Alle, die gerne etwas beisteuern möchten: ein Lied, ein Gedicht, eine kurze Geschichte (als Filmdatei mp4 oder mov im Querformat oder whatsapp) oder auch Fotos vom Adventskranz oder Adventskalender, Barbarazweig, Bredle, Backrezepte, ein fröhliches Winken oder Lächeln ... alles wird in ein Youtube-Filmchen eingebettet und irgendwann zwischen 1. und 24.12. gesendet. Infos und Sendungen (z.B. über wtransfer.com) an: koffler@se-freiburg-nordwest.de
Der Adventskalender ist ab 17.00 Uhr täglich zu sehen.

Kinderkirche – wieder anders

Liebe Kinder und Familien, wir laden euch am 2. Advent und am 4. Advent dazu ein, in die Kirche zu gehen. Dort haben wir einen kleinen Adventsimpuls für euch vorbereitet und es wartet eine kleine Überraschung auf euch! Schnappt euch eure Familie und los geht's!

Wann? Ab Sonntag, 06.12.2020 bis Freitag, 11.12.2020

Ab Sonntag, 20.12.2020 bis Mittwoch, 23.12.2020

Wo? In der Kirche St. Martin, Hochdorf

Kommt einfach vorbei und lasst euch überraschen
Elisabeth Gutsell, Felicitas Baumann und Lisa Hunn

Es ist wieder Zeit für die Sternsinger!!!

Unser Motto ist: „**Kindern halt geben – in der Ukraine und weltweit**“

Die Sternsingeraktion ist die größte Aktion von Kindern für Kinder auf unserer Erde!!! Und deshalb versuchen wir es zu ermöglichen, dass die Sternsingeraktion 2021 trotz Covid-19 stattfinden kann. Gerade in solchen Zeiten, ist es umso wichtiger nicht aufzuhören Gutes zu tun. Wie das genau geht, ist erst kurzfristig zu entscheiden.

Im Augenblick ist Folgendes geplant: Die Sternsinger bleiben vor den Haustüren oder in den Fluren/Treppenhäusern größerer Häuser stehen und singen dort ihre Lieder und sagen ihre Sprüche auf. Sie schreiben anschließend den Segen an die Haustüren. Leider wird es nicht möglich sein, Wohnungen zu betreten. Bitte haben sie dafür Verständnis!

Am 5. und 6. Januar werden die Sternsinger nachmittags in Hochdorf unterwegs sein.

Folgende Probetermine sind für die Kinder / Jugendliche geplant:

Am 29.12. um 17 Uhr und am 4.1. um 11 Uhr Sternsingerprobe und Kleiderprobe im Pfarrer-Meybrunn-Haus. Alle Kinder ab der 3. Klasse, sowie Jugendliche und Erwachsene sind dazu eingeladen bei der tollen Aktion mitzumachen!

Wir und die Kinder in Not brauchen DICH!

Anmelden könnt ihr euch im Pfarrbüro St. Martin Hochdorf oder per Mail bei Gemeindereferentin Ute Wick wick@se-freiburg-nordwest.de

Wenn jemand im Crashkurs drei Ukulele-Akkorde lernen oder seine Kenntnisse auffrischen möchte, um die Sternsingergruppen instrumental zu begleiten:

Crashkurs Ukulele am 16.12. um 17.30 Uhr im Gemeindesaal Heilige Familie

Wir nehmen Abschied von

Roland Groß

* 14.01.1935 † 29.11.2020

In Liebe

Wilhelmine Groß
Marlis Schön und Familie

Die Beisetzung findet am 10.12.2020 um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Hochdorf statt.

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601

SUCHEN DRINGEND

VOLLZEIT/TEILZEITSTELLE ALS MFA

Du bist motiviert und hast Lust in einem jungen
freundlichen Team zu arbeiten und zu lernen?

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!



Z. Hd. Fr. Sigg
Am Gansacker 4a, 79224 Umkirch
Tel. 07665 94490
E-Mail: info@hno-umkirch.de

Hochdorfer Familie sucht

Wohnhaus oder Bauplatz in Hochdorf
zum Kauf
Zeitraum flexibel bitte alles anbieten
Tel.: 0171 / 38 522 33



Schwarzwald Küche

Fondue & mehr...

in unserem Weihnachtsflyer auf www.kramerswurst.de

Wir wünschen frohe Feiertage!



Kramer GmbH • Am Gansacker 28 • 79224 Umkirch • Mo./Do./Fr./Sa. 7-19 Uhr | Di./Mi. 7-15 Uhr
07665 9452 20 • metzgerei@kramerswurst.de • www.kramerswurst.de

Christbaumverkauf in Hochdorf

Bei Fischers Bauernladen, Bachwinkel 5

Am Samstag, den 05.12.,
12.12. und 19.12.

jeweils von 9.00-14.00 Uhr

Info 0172-6348432



H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung



Can Kebap sucht Ladenfläche/Grundstück

Wir sind auf der Suche nach einer neuen
Ladenfläche oder nach einem Grundstück.
Falls Sie Informationen für uns haben, freuen wir uns auf
Ihre Mithilfe. Sie erreichen uns unter folgenden Rufnummern:
Tel: 07665/9472170, Mobil: 0172/6810306.

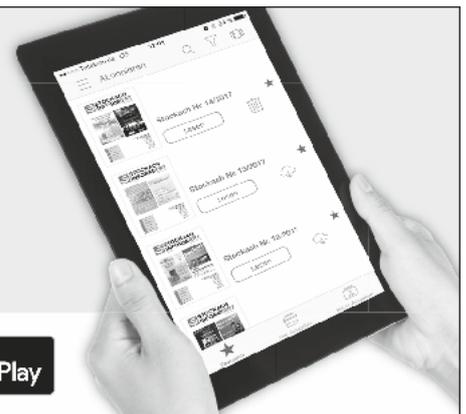
**Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Mühe
und freuen uns über jedes Angebot.**

EINE APP DIE BEGEISTERT!

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“
über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimat-
blatt lesen. Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.





BADEPARADIES
SCHWARZWALD
Titisee

ab **43 €**
inkl. Wohlfühl-Liege

Wellness schenken
für Saunagenießer

Gutscheine unter
www.badeparadies-schwarzwald.de

ADVENTSHERZEN MIT MARZIPAN, JOHANNISBEERGELEE UND SCHOKOGLASUR

ZUTATEN

FÜR CA. 60 STÜCK

Teig:

150 g Mehl
½ TL Backpulver
125 g Butter
75 g Zucker
1 Pck. Vanillezucker
1 Prise Salz
150 g Haselnüsse
2 EL Wein

Außerdem:

250 g Marzipan-Rohmasse
100 g Puderzucker
Johannisbeergelee

Deko:

125 g (Voll-)Milchkuvertüre
60 Haselnüsse ganz zum Dekorieren



ZUBEREITUNG

Das Mehl mit dem Backpulver vermischen, mit der Butter zerbröseln und zusammen mit den übrigen Zutaten zu einem geschmeidigen Teig kneten. Etwa 15 Minuten ruhen lassen.

Den Teig ca 4mm dick ausrollen und große Herzen ausstechen. Diese bei 180° in etwa 5-15 Min hell backen, auf ein Gitter geben und auskühlen lassen.

Die Marzipanrohmasse mit dem Puderzucker verkneten, auf etwas Kristallzucker dünn ausrollen und in derselben Größe und in derselben Anzahl wie die Plätzchen weitere Herzen ausstechen.

Das Johannisbeergelee glatt rühren, damit je ein Plätzchen bestreichen und eine Marzipanscheibe auflegen.

Die Milchkuvertüre in kleine Stücke hacken und im Wasserbad schmelzen. Mit einem Backpinsel die Herzen mit der Glasur überziehen und obenauf je eine Haselnuss setzen. Auf einem Gitter die Schokolade fest werden lassen.

TIPPS & TRICKS

Eine „normale“ Tafel Schokolade schmilzt weniger gut wie Milchkuvertüre, da der Kakao-butteranteil wesentlich kleiner ist. Für Backwaren deshalb besser Kuvertüre nehmen, denn „normale“ Schokolade ist nach dem Temperieren immer reichlich zähflüssig und man kann damit Plätzchen oder Pralinen nur mühsam mit einer dünnen Schicht überziehen. - Für die Herstellung von Marzipan werden Mandeln blanchiert, geschält und gemahlen. Diese Masse erhitzt man zusammen mit Zucker, wodurch sich der Wassergehalt verringert. Wird die damit gewonnene Marzipan-Rohmasse mit Puderzucker verknetet, entsteht Marzipan. Die Qualität hängt vom Verhältnis von Marzipan-Rohmasse zu Zucker ab. Der Anteil der Rohmasse muss jedoch mindestens 50 Prozent betragen.



Das könnte auch Ihre Weihnachtsgrußanzeige sein...

In 3 Schritten zum Ziel!

1. Wählen Sie ein Motiv aus unserer Musterkollektion für Weihnachts- und Neujahrsgrüße 2020/21 unter www.primo-stockach.de aus.

2. Schicken Sie uns Ihr Logo, Ihren Wunschtext und die Motivnummer mit Ihren Kontaktdaten per E-Mail an anzeigen@primo-stockach.de oder nutzen Sie unseren Online-Kalkulator für Weihnachtsgrüße unter www.primo-stockach.de.

3. **Ziel erreicht!** Sie erhalten nach Auftragserteilung eine Auftragsbestätigung sowie einen Korrekturabzug Ihrer Anzeige.



*Frohe
Weihnachten*
& EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR

Wir sagen Danke für das Vertrauen
im zu Ende gehenden Jahr.
Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest
und ein glückseliges 2021.



BUSINESS
your company slogan

Muster Straße 5, 12345 Musterstadt



We wish
you a
Merry
Christmas
HAPPY NEW YEAR



BUSINESS
your company slogan

Interesse geweckt?

Gerne stehen Ihnen
unsere Mediaberater mit
wertvollen Tipps
zur Seite.

Weitere Informationen erhalten Sie
unter www.primo-stockach.de.

 **PRIMO**VERLAG
Heimat, Deine Blättle.

 0 77 71 93 17-11
 0 77 71 93 17-40

 anzeigen@primo-stockach.de
 www.primo-stockach.de



NATURlich | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de



LBS
Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Julian Burger
Tel. 0761 36887-71+0173 725 1172
Julian.Burger@lbs-sw.de

**Bauunternehmen
Friedrich & Wortmann**

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16
79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

Kleiner badischer Woll - & Stoffmarkt **LAGERVERKAUF**

3. – 5. Dezember 2020
von 10:00 bis 18:00 h (SA bis 16:00 h)
Wo: Mühleinsel Kenzingen

Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • www.wogatex.de

HOCHQUALITÄT ZU SCHNAPPPREISEN
WOGATEX
TEXTIL-OUTLET

Zurück zur Natur

Gemeinnütziger Verein sucht zur Gründung eines Naturkindergartens landw. Restfläche, Freizeitgrundstück oder Grünfläche in ruhiger Lage zur Pacht.
Ansprechpartner Frau Nehls, Tel. 01638436891



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blecherei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

**LOTTO Sportjugend-Förderpreis 2020:
Der Wettbewerb für Sportvereine aus
Baden-Württemberg**

Gemeinsam mit dem Landessportverband und dem Kultusministerium schreibt Lotto Baden-Württemberg den **Sportjugend-Förderpreis 2020** aus. Der Wettbewerb richtet sich an baden-württembergische Sportvereine mit vorbildlicher Jugendarbeit. **Prämiert werden Aktionen aus den Jahren 2019 und 2020.** Den Gewinnern des Vereinswettbewerbs winken Preise im Gesamtwert von 100.000 Euro. Die Siegerehrung findet im Juli 2021 im Europa-Park statt.

Weitere Informationen und Teilnahme unter:
www.sportjugendfoerderpreis.de
Bewerbungsschluss ist der 11.01.2021




Preise im Gesamtwert von
100.000 €
Preisgeld für den
Landessieger
15.000 €

**LOTTO
award**
SPORTJUGEND
FÖRDERPREIS 2020

LOTTO
Baden-Württemberg